



# THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS

**NOTICE.**—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරධකාරයන් අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ හොරබඩුවක් සොයාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ දැන්වීමක් කරණ අයෙකුට පොලීසියේ ඉන්ස්පෙක්ටර් ජනරාල්තුන කිසිවද කටයුතුකරනු ලබනු ලබන බවට සඳහන්ව ඇත. සම් හොර බඩුවක් සමඟ වෙත තිබී සම්බන්ධයෙන් ඔහුට විරුද්ධව පැමිණිලිතෝරා ලබනු ලබන බවට සඳහන්ව ඇත. සැකවිෂය හිරකාරයින් අල්ලීමට කැපී හිරවෙව්ලට ඉන්ස්පෙක්ටර් ජනරාල්තුනගෙන් ඉල්ලිය යුතුය.

මුත්තවැනියා පිටුපසට අල්ලාගැනීමට කැපවී සිටිනු ලබන බවට සඳහන්ව ඇත. මුත්තවැනියා පිටුපසට අල්ලාගැනීමට කැපවී සිටිනු ලබන බවට සඳහන්ව ඇත. මුත්තවැනියා පිටුපසට අල්ලාගැනීමට කැපවී සිටිනු ලබන බවට සඳහන්ව ඇත. මුත්තවැනියා පිටුපසට අල්ලාගැනීමට කැපවී සිටිනු ලබන බවට සඳහන්ව ඇත.

## WANTED BY THE POLICE.

**HEWA TALAGAHAGE CORNELIS**; charged with theft in a dwelling-house at Meddawatta on January 18, 1899; is a Sinhalese of the Durawa caste; religion, Buddhist; occupation, cooly; age, 30 years; height, 5 ft. 5 in.; is well built; complexion, brown; teeth, regular; front tooth of the upper jaw is cut eyes, brown; hair, black, straight, tied in a knot; beard, cut short; has a cut scar on right side of head, a scar on left arm, a scar on left forearm, a cut scar on left chest, and another on right chest; chest and belly, hairy; birthplace and general residence, Naimana, Matara; haunts Weradua, Four Gravets; wife, named Angohamy, and two children live at Naimana; brother, Savumderis; father-in-law, Babun, both of Naimana; is well known to Police Sergeant No. 1,419 C. A. Sourjah, Police Constables No. 68 Edirisingha, 131 Bakim Hossen, and to all the Headmen of Naimana. The Police Magistrate of Matara has issued warrant No. 112 for his arrest.

**Malhamy alias Babanis**; charged with theft of 4 bushels rice at Panwilahena on January 26, 1899; is a Sinhalese of the Goigama caste; religion, Buddhist; occupation, carter; age, about 35 years; height, 5 ft. 6 in.; make, stout; complexion, brown; eyes, black, small; hair, black, tied in a knot; birthplace, Dumbara; general residence, Katugastota, Kandy; haunts Talawakele, Dikoya, Gampola, and Pussellawa; is unmarried; aunt, living at Katugastota; is well known to Tinno Mudalali of Katukele and Kerinaris Bass of Deltota. The Police Magistrate of Gampola has issued warrant No. 26,488 for his arrest. A reward of Rs. 20 is offered for the arrest of the accused.

## STOLEN.

**ON** February 7, 1899, from the line at Fernlands estate: 2 silk salay cloths, 10 kandangi salay cloths, 10 children's cloths, 2 children's waistcoats, 3 towels (2 white and 1 red), 8 white kambivaity cloths, 2 silk bordered vaitys, 4 red langies, 12 rawkes, 5 pawadas, 3 white shirts, 1 waistcoat, 1 sayah vaity, 4 handkerchiefs, 6 keys, 1 toothpick, and 50 cents in cash. Owner, Muniandy, teamaker Pundalu-oya.

**On** February 8, 1899, from the owner's house at Wellawatta: 1 pair gold earrings set with 2 red stones, 1 pair silver bangles, 2 pairs silver hairpins, of which one of the pairs is gilded with gold, 5 silver buttons, 12 women's white jackets, 1 chintz cloth, 1 cambaya. Owners, Pussawalage Balahamy and Nonnohamy, both of Wellawatta.

**On** February 11, 1899, from an unoccupied house at Cemetery land, Negombo: 5 brass spittoons, two of which are marked *ශ*, 1 brass pot, 2 copper pans marked *ශ*, 4 brass hanging lamps, 1 small spittoon, 1 kettle, 12 plates (pinchbeck coloured), 2 dozen plates, 1 teapot, 1 dish, 2 dozen fruit plates, 2 dozen cups and saucers, 6 whisky glasses, 4 wine-glasses, 8 pillows, 6 mats. Owner, K. John Alvinu Fernando, Negombo, now at Mannar.

**On** February 14, 1899, from a garden at Churchyard lane, Slave Island: a rickshaw hood, quite new, English made. Owner, Peria Maden.

## LOST.

**SINCE** February 9, 1899, from Avisawella: a white fox-terrier slut; has large and small black spots on right side, a black spot on left side, and a black and tan spot on the head near one eye; height, about 10 in.; make, thin; answers to the name "Tiny." Owner, Mr. H. Erskine, Avisawella.

**On** February 11, 1899, from the ball-room at the Darrawella Club: a turquoise stone surrounded with diamonds. A reward of Rs. 20 is offered for its recovery. Owner, Miss Toomey, Nuwara Eliya.

## MISSING.

**SINCE** February 5, 1899, from Galle Fort: a boy named Punchihamige; is a Sinhalese of the Wellala caste; religion, Buddhist; occupation, servant; age, 10 years; height, 4 ft.; make, spare; complexion, brown; nose and mouth, small; teeth, regular; eyes, brown, oval; hair, black, long, tied in a knot; birthplace, Kodagoda; general residence, Galle Fort; haunts Galle bazaar; mother, Babahamy, of Kodagoda; is well known to Henry Arnold Flert, of Galle Fort.

**Since** February 7, 1899, from Narawala, Galle District: a boy named Bokoragodage Hinni Appu; is a Sinhalese of the Goigama caste; religion, Buddhist; occupation, cooly; age, about 12 years; height, about 3 ft. 6 in.; is well built; complexion, brown; teeth, well set; eyes, black; hair, black, curly, cut short; birthplace and general residence, Narawala; haunts Kinatiagodakanda; uncle, Tupphahige Punchi Appu, of Narawala; grandmother, Bakkaragodage Lokuhamy; is well known to the Police Officer of Narawala.

NOTICE.

PAULO APPU, advertised for in "Hue and Cry" No. 1,575 of October 11, 1898, has been arrested.

Jayasuriya Vitanage James Appu, advertised for in "Hue and Cry" No. 1,611 of February 7, 1899, has surrendered.

පොලීසියට බන්ධනරණ අය.

නම, හේවකලගගගේ කොරනේලීස්; මොහු වම් 1899 ක්වු ජනවාරි මස 18 වෙනි දින මැදවත්තේ ගෙදරකින් සොරකම් කලාය කීසා දොණාලෝපණය කරණුලාබ සිරිසි. ජාතිය, සිංහල; කුලය, දුරාවේ; ආගම, බුඩාගම; රක්ෂාව, කුලීකාරය; වයස, අවුරුදු 30යි; උස, අඩි 5, අඟල් 5.3; ශරීරය, සම්පුණ්ණය; පාව, දුම්රුව; දත්, පෙලට ඇත, උඩුහක්කේ ඉස්සරහ දත කපාලා ඇත; ඇස්, දුම්රුව; ඉසකෙස්, කඵය, කෙලිත්ත, කොන්තේට බැඳ ඇත; රැවුල, කොටකර ඇත; මළුවේ දකුණුපැත්තේ කැපිවිව කැලලක්ද, වම් අතේ කැලලක්ද, වම් ඉස්සරහ අත්දත්තේ කැලලක්ද, පපුවේ වම්පැත්තේ කැලලක්ද, දකුණු පැත්තේ කැලලක්ද ඇත; බඩ, මයිල් සහිතය; උපත්ගම සහ බොහෝසෙයින් පදිංචි, මාතර නයිමාන; නොසෙක්විට ගැවසෙනහැත්, වේරදුම් කඩවත්තර; ඵවාහම් ඇත; සැව්, අංකොගාම් සහ දරුවෝ දෙන්නෙක්ද නයිමානේ පදිංචිව සිටියෝය; සකෝදරයා, සවුම්දේරිස්; මාමා, බඩුන්; දෙන්නාම පදිංචි, නයිමානේ; මොහුව අඩික 1,419 සි. ඵ. සුරත් පොලීස් සරියන්ටද, අඩික 68 ඵදරිසික සහ 131 බාකිම ගොසන් කොස්තාපල්වැන්ටද සහ නයිමානේ පොලීස් මුලාදුනින් වද හොදකාර දුනුම් ඇත. මාතර පොලීස් හවුකාරනැන විසින් අඩික 112 දරණ වරෙන්තුව මොහුව ඇල්ලී මව පිටකර ඇත.

නම, මල්ගාම් නොහොත් බබානිස්; මොහු වම් 1899 ක්වු ජනවාරි මස 26 වෙනි දින පත්විලකැත්තේදී හාල් මුසල් 4ක් ගොරකම් කලාය කීසා දොණාලෝපණය කරණුලාබ සිරිසි. ජාතිය, සිංහල; කුලය, ගොවිගම; ආගම, බුඩාගම; රක්ෂාව, කරත්ත බදිනවා; වයස, අවුරුදු 35ක් පමණිඇත; උස, අඩි 5.5යි; ශරීරය, තරසි; පාව, දුම්රුව පාවයි; ඇස්, කඵයි, පුත්වයි; ඉසකෙස්, කඵයි, කොන්තේට බැඳලාය; උපත් ගම, දුම්බරය; බොහෝසෙයින් පදිංචි සැත්තේ, කවුගස්තොට, මහනුවර; නොසෙක්විට ගැවසෙන හැත්, පලවාකැල්ලේ, දික්මය, ගම්පල සහ පුස්සැල්ලාව; කසාදබැඳලා නැත; හැන්ද, කවුගස්තොට පදිංචිව සිටිනවාය; දෙල්තොට තීරි තෝරිස් බාස්ටද සහ කවුකැල්ලේ නින්තෝ මුදලාලිටත් මොහුව හොදකාර දුනුම් ඇත. ගම්පල පොලීස් හවුකාරනැන විසින් අඩික 26,488 දරන වරෙන්තුව මොහුව ඇල්ලීව පිනිස පිටකර ඇත. මේ වරදකාරයා, අල්ලා දුන් කෙනෙකුට රසියල් 20ක ත්‍යාගයක් දෙනුලැබේ.

සොරකම් කරන්ට සෙදනා.

වම් 1899 ක්වු පෙබරවාරි මස 7 වෙනි දින පර්නලැත්තේ වත්තේ ලැයිමේ තිබී: පට සේලරෙදී 2ද, කාන්දත්තේ සේලරෙදී 10ද, ලම්පිත්තේ රෙදී 10ද, ලම්පිත්තේ වෙස්විකෝට් 2ද, තුවාය 3ද, (දෙකක් සුදුසි එකක් රතුයි) සුදු කන්ති වේවිචරෙදී 8ද, දුරෙ පටනුල් වැටුන වේවිචරෙදී 2ද, රතු ලාන්පිස් 4ද, රවුක්ක 12ද, පාවඩ 5ද, සුදු කම්ප 3ද, වෙස්කෝට් 1ද, සාය වේවිච් 1ද, ලේන්සු 4ද, ගතුරු 6ද, දත්කවු 1ද සහ කාසිවලින් ගත 50ද, අයිතිකාරයා, පුත්තේමයේ තේ සාදන මුනියන්තිය.

වම් 1899 ක්වු පෙබරවාරි මස 8 වෙනි දින වැලිවත්තේ අයිතිකාරයාගේ ගෙදර තිබී: රතුගල් දෙකක් බැඳී රත්රන් අරුවලේ පෝඩුවක්ද, රිදී වලඵපෝඩුවක්ද, රිදී කොන්ඩකුරු 2ද, ඉන් එක්ක රත්රන් ගා ඇත. රිදී බොන්තන් 5ද, සුදු ගැව්ට 12ද, විත්ත රෙද්දක්ද, කම්බා 1ද. අයිතිකාරයෝ, පුස්සවලගේ බාලගාම් සහ නොන්තොගාම්.

වම් 1899 ක්වු පෙබරවාරි මස 11 වෙනි දින මිගොවුවේ ගෙයක තිබී: පතක්කන් 5ද, ඉන් දෙකක ෫ ලකුණ ඇත, පිත්තල කලකක්ද, ෫ ලකුණ තබවලත් 2ද, ඵල්ලන පිත්තලපාන් 4ද, පුංචි පහික්කන් 1ද, කේතල 1ද, තබක්කපාව පිගන් 12ද, පිගන් දුසින් 2ද, නේ පෝවිච් 1ද, දිසි 1ද, පලන්ගම් දුසින් 2ද, කෝප්ප සහ පිරිසි දුසින් 2ද, විස්කි ග්ලාස් 6ද, වයිත් ග්ලාස් 4ද, කොට්ටර 8ද, පැදුරු 6ද. අයිතිකාරයා, කේ. පෝන් ඇල්විත් පුතාන්ද, මිගොවුවේ, දුන් මත්තාරමේ.

වම් 1899 ක්වු පෙබරවාරි මස 14 වෙනි දින කොන්පොකුණදව්දියේ වර්විසාර්චිලේන් එකේ වත්තක් තිබී: රට සාදුසු හොදවිට අඵන් රික්කෝ අඹර 1ද. අයිතිකාරයා, පෙරිය මාහේන්.

ගැනිවෙත්ට සෙදනා.

වම් 1899 ක්වු පෙබරවාරි මස 9 වෙනි දින අවිස්සාවේල්ලේදී: සුදුපාට රේපාක්ස් වැරියර් ජාතියේ බැල්ලියෙක්, දකුණු පැත්තේ කඵ පුංචි සහ ලොකු පුල්ලි ඇත, වම් පැත්තේ කඵ ලපයක්ද, ඇහැලග දුම්රුව පාව ලපයක්ද ඇත, උස අඟල් 10ක් පමණි ඇත, ඇඟ කෙටිවුය, නම විනි. අයිතිකාරයා, එච්. අර්ස්කින් මහත්මයා, අවිස්සාවේල්ලේ.

වම් 1899 ක්වු පෙබරවාරි මස 11 වෙනි දින දරවල ක්ලම් එකේ නැටුම්කාමරෙන්: වචේව දියමන්ති බැඳු පොර්කොයිස් ගල් 1ක්. සොයාදුන් කෙනෙකුට රුපියල් 20ක ත්‍යාගයක් දෙනු ලැබේ. අයිතිකාරයා, නුවරඑලියේ වුම්, තරුන තෝනා.

ගැනිවි සිටියි.

නම, පුත්විගාමගේ; මේ කොල්ලා වම් 1899 ක්වු පෙබරවාරි මස 5 වෙනිදී පටන් ගාල්ලේ කොටුවෙන් නැතිවී සිටියි. ජාතිය, සිංහල; කුලය, ගොවිගම; ආගම, බුඩාගම; රක්ෂාව, වැඩකාරයා; වයස, අවුරුදු 10ක් පමණ ඇත; උස, අඩි 4යි; ශරීරය, මද්දිමයි; පාව, දුම්රුව පාවයි; නහය සහ කට, පුත්වයි; දත්, පුත්වයි, ගර්විදියට ඇත; ඇස්, දුම්රුව පාවයි, දිගවයි, වචුටුය; ඉසකෙස්, කඵයි, දිගයි, කොන්තේට බැඳලාය; උපත් ගම, කොදුගොඩ; බොහෝසෙයින් පදිංචි සැත්තේ, ගාල්ලේ කොටුවෙන්; නොසෙක්විට ගැවසෙන හැත්, ගාල්ලේ කඩේය; කොදුගොඩ බබාගාම් මොහුගේ මවුය; ගාල්ලේ කොටුවේ හැන්රි අර්නෝල්ඩ් පැලැට්ටි මොහුව හොදකාර දුනුම් ඇත.



காணாமற்போனது.

கடிகைக் கம் ஆண்டு தைமீர் கந் உ துவக்கம், அவிசாவலையிலிருந்து : வெள்ளை நரியின் பாவணையுள்ள தெரியர் நாயொன்று, வலது பக்கத்தில் பெரிய சிறிய கறுத்தப் புள்ளிகளுண்டு, இடது பக்கத்தில் கறுத்தப் புள்ளி ஒன்றுண்டு, தலையின் ஒரு பக்கம் கண்ணுக்குக்கிட்ட கறுப்பும் தோல் நிறமும் கலந்த புள்ளி ஒன்றுண்டு, உயரம்-ஏறக்குறைய ௧0 அங்குலம், மெல்லிய-உடம்பு, "டைனி" எனக்கூப்பிட வரும். சொந்தக்காரன், மெஸ்டர் எச். எர்ஸ்கிறைன், அவிசாவலை.

கடிகைக் கம் ஆண்டு மாகிமீர் கந் உ, டரவல்ல கிளபின் போள் அறையிலிருந்து : வைரக்கல்லுகள் சுத்தவரப்படுத்தப்பட்ட (turquoise) டர்கோயிஸ் என்னும் ஓர்விதக் கல்லொன்று, கண்டெடுத்துக் கொடுப்பவருக்கு ரூபாய் ௨0 நன்கொடை கொடுக்கப்படும். சொந்தக்காரி, மிஸ். டீமே, ஹவரேலியா.

காணாமற்போனவன்.

கடிகைக் கம் ஆண்டு மாகிமீர் டூர் உ துவக்கம், காலிக்கோட்டையிலிருந்து : புஞ்சிகாய்க்கே என்னு மொரு பையன், சிங்களவன், வேளாளன், புத்த சமயி, தொளில்-வேலைக்காரன், வயது-௪0, உயரம்-௪ அடி, மட்டான திரேகம், கபில நிறம், மூக்கும் வாயும்-சிறியவை, பற்கள்-ஒழுங்கானவை, கண்கள்-கபிலநிறமும் முட்டைவடிவம் போன்றவை, தலையிர்-கறுப்பு, நீளம், கொண்டையாகக் கட்டப்பட்டது, பிறந்தவிடம்-கொடகொட, பொதுயிருப்பிடம்-காலிக்கோட்டை, ஊசாடுமிடம்-காலிக்கடைத்தெரு, தாய்-கொடகொடையைச்சேர்ந்த பபாகாயி, காலிக்கோட்டையிலிருக்கும் கென்றி ஆர்ணல்ட் விலர்ட் என்பவருக்கு இவனை நன்றாகத் தெரியும்.

கடிகைக் கம் ஆண்டு மாகிமீர் எந் உ துவக்கம், காலியைச்சேர்ந்த நரவல என்னுமிடத்திலிருந்து : பொக்கொறகொடகே கின்னி அப்பு என்னுமொரு பையன், சிங்களவன், கொய்கமச்சாதி, புத்த சமயி, தொளில்-கூலி, வயது-ஏறக்குறைய ௧௨, உயரம்-ஏறக்குறைய ௩ அடி, நல்ல திரேகம், கபில நிறம், பற்கள்-ஒழுங்கானவை, கண்கள்-கறுப்பு, தலையிர்-கறுப்பு, சுருளை, கட்டையாக வெட்டப்பட்டது, பிறந்தவிடமும் பொதுயிருப்பிடமும்-நரவல, ஊசாடுமிடம்-கிண்டிய கொடகண்ட, மாமன்-நரவலையைச்சேர்ந்த துப்புக்கே புஞ்சி அப்பு, பாட்டியார்-பொக்கொறகொடகே லொக்குகாயி, நரவலப் பொலிஸ் அதிகாரிக்கு இவனை நன்றாகத் தெரியும்.

விளம்பரம்.

பவுலோ அப்பு, கடிகைக் கம் ஆண்டு ஐப்பசிமீர் கந் திகதியைக்கொண்ட கடுளடு ம் இலக்க "கியூ என் கிறை" யில பிரசுரித்தப்படுத்தப்பட்ட இவன் பிடிக்கப்பட்டான்.

ஐயுரூரிய விதானகே ஜேம்ஸ் அப்பு, கடிகைக் கம் ஆண்டு மாகிமீர் எந் திகதியைக்கொண்ட கககக கம் இலக்க "கியூ என் கிறை" யில பிரசுரித்தப்படுத்தப்பட்ட இவன் வெளிப்பட்டுவிட்டான்.

Police Office,  
Colombo, February 21, 1899.

L. HOLLAND,  
for L. F. KNOLLYS,  
Inspector-General of Police.